

西打片 PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 MU 4-2839

麵食點心
美味西菜
僑界士女
移玉光顧

泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU 4-1028
268 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣齊備
肉類新鮮
日日新鮮
精製燒臘
式味美
僑胞賜顧
位位歡迎

明伯關
東街打片號三〇一
電話 MU 3-1774
住宅 HA 29101

承接裝修 做木油漆
泥水工程 及鐵花紙
快捷妥當 僑胞光顧
無任歡迎 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號 總街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
代理人壽保險
火燭意外
僑胞如有委託
服務週到

廣東麵粉廠
HUI YI NCODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8850

全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

同栢堂 鹿茸精丸

關東名藥
珍貴補品

「補藥之珍品，性溫而不燥，效若甘露，乃衰弱者續命之靈丹，亦精壯者延年之要藥也。」

本堂所製之鹿茸精丸，係選用名貴鹿茸，配以多種名貴藥材，經科學方法精製而成。其功效神速，能補腎壯陽，益氣養血，對於體弱多病，精神不振，腰酸背痛，失眠健忘，以及婦女經期不調，產後虛弱等症，均有顯著療效。凡欲求長生不老，延年益壽者，服之無不奏效。

總代理：溫哥華同栢堂
地址：溫哥華市中心區
電話：MU 5-9388

陸沉槍

沈沉槍，乃自洪道人所傳，後王氏得其傳。行俠江湖，故能名震遐邽。但洪道人所傳之沈沉槍，得技後，其轉入仕途，其執事流傳外間者，雖有洪道人之名，而無洪道人之實。洪道人之沈沉槍，乃洪道人之真傳，其技之精，非筆墨所能形容。洪道人之沈沉槍，乃洪道人之真傳，其技之精，非筆墨所能形容。洪道人之沈沉槍，乃洪道人之真傳，其技之精，非筆墨所能形容。

蘭蘭天殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

本館殯殮
經濟妥當
華友光顧
特別優待
保證滿意
在館後場
本店有停車場
司理人
佐治麥吾謹啟

各種紙料平沽

本店備有各種紙料，如：信箋、名片、帳簿、表格、信封、紙張等，一律平沽，歡迎選購。

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣街公司謹啟

女中醫 黎達民

上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
曾任南京貧民診療所主任
曾任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館二一〇一號
電話 MU 1-1018

東亞旅館 TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver B. C. 電話 MU 1-1881

本社設在華區
位居道中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長住暫居
飛機 船隻 上落過安
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

緬甸大藥房 MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬甸街四三四號 電話 MU 4-8634

專配西藥
化妝香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫哥華

遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
片打請由正門入可矣
電話 MU 1-6513

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU 1-8413
VANCOUVER B. C.

跌打外科
跌打必止，每打一元，此水善治一切跌打，水腫，腳腫，腫痛，尤為特效，一經施用，立見奇效，如蒙光顧，請到本行，總經理仕宜啟

精造 髮絲公司
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣
裝頭飾及水盆名
貴傢俱傢具藝杭
鑲嵌傢具有目
錄印便函索即奉

金源利興記 GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER B. C.
PHONE - MA 9743

金源芳
水仙花
鮮蓮藕
生南薑
紅芽芋仔
大紅灰蛋

96

好麵包的記號
新華麵粉公司
裝最好的麵包
在你們商店
日有新鮮的送到

伯影相館 Yorkman Studio
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

HOTEL SUN AH
169 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
電話 MU 5-9064

新張伊始 華區中
出入便利 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 朱法明啟

周愛權 驗眼配鏡專家
精較各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B. C.
電話 MU 5-5938

馬開錫電器行
Roy's 450 Main St. Vancouver, B. C. MU 1-1813

學習英語唱片 每套兩張共九元九五
外埠歡迎 C. O. D. 交易快捷安全

目錄印備函索即奉 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程

金聲南聲長壽唱片公司

★最新辦到長壽唱片
美聲公司出品 每張四元半
恨不相逢未嫁時 一、張 梅蘭芳 天竺妙法之英金蘭 (四張)
鳳嬌投水 一、張 吳君麗 雲山金蘭 (三張)
斷腸碑 一、張 吳君麗 雲山金蘭 (三張)
一年一度燕歸來 一、張 吳君麗 雲山金蘭 (三張)
李師師 一、張 吳君麗 雲山金蘭 (三張)
幸運公司出品 每張四元
新白金龍 一、張 吳君麗 雲山金蘭 (三張)
鴛鴦淚 一、張 吳君麗 雲山金蘭 (三張)
碧海狂僧 一、張 吳君麗 雲山金蘭 (三張)
音樂片 每張四元
六國封相 (全套一箱) 八仙 飛鴻 飛鴻 (合一箱)
大開門 天龍童子 八仙 飛鴻 飛鴻 (合一箱)
排子音樂 每張四元半
困口險 告 銀台上 (合一箱)
學習英語唱片 每套兩張共九元九五
外埠歡迎 C. O. D. 交易快捷安全

中和行公司 Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

總代理 馳名新出品
海參片
海參粒
海參片
海參粒
海參片
海參粒

價廉物美 潔淨簡便
最宜酒樓餐館家庭
大宴小酌俱所適用
批發零沽 一律歡迎

增元固本 益壽延年

本堂所製之增元固本丸，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其功效神速，能補腎壯陽，益氣養血，對於體弱多病，精神不振，腰酸背痛，失眠健忘，以及婦女經期不調，產後虛弱等症，均有顯著療效。凡欲求長生不老，延年益壽者，服之無不奏效。

總代理：溫哥華同栢堂
地址：溫哥華市中心區
電話：MU 5-9388